



ISTITUTO ITALIANO DI CULTURA DI CRACOVIA

**Determina nr 170/2022**

**AFFIDAMENTO DIRETTO TRAMITE DETERMINA A CONTRARRE  
per acquisizione di forniture e servizi di importo inferiore a 40.000 euro con operatori già individuati**

**IL DIRETTORE**

**VISTO** il decreto del Presidente della Repubblica 5 gennaio 1967, n. 18 recante “Ordinamento dell’amministrazione degli affari esteri”;

**VISTA** la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante “Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi”;

**VISTA** la legge 22 dicembre 1990 recante “Riforma degli Istituti Italiani di Cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all’estero”;

**VISTO** il decreto del Ministro degli affari esteri 27 aprile 1995, n. 392 recante “Regolamento recante norme sull’organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all’estero”;

**VISTO** il decreto del Ministro degli affari esteri e della cooperazione internazionale 2 novembre 2017, n. 192 recante “Regolamento recante disciplina delle procedure per l’affidamento e la gestione dei contratti da eseguire all’estero”;

**VISTO** il decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50 e in particolare l’art. 32, comma 2;

**VISTO** il D.M. 2 novembre 2017 n. 192 recante “Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l’esecuzione del contratto da svolgersi all’estero” e in particolare l’art. 7, comma 2, lettera a);

**VISTA** la Legge 13 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii. recante “Piano straordinario contro le mafie, nonché delega al Governo in materia di normativa antimafia” e in particolare l’art. 3, comma 5;

**VISTO** il bilancio di previsione di questo IIC per l’esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all’art. 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

**VISTO** l’evento programmato da questo Istituto per il giorno 13 dicembre 2022 di presentazione del racconto Sabbia e di altri scritti dello scrittore candidato al Premio Strega 2022 Marino Magliani;

**CONSIDERATO** di voler provvedere all’acquisizione degli ulteriori servizi connessi all’iniziativa, atti a garantirne la migliore riuscita in termini di efficienza ed efficacia dell’azione promozionale, e in particolare al servizio di interpretazione simultanea dell’evento con noleggio di n.20 cuffie, al servizio di stampa di n. 20 copie su cartoncino legato del racconto Sabbia e al servizio di catering gastronomico da offrire agli ospiti di riguardo al termine dell’iniziativa;

**VISTE** le richieste di preventivo avanzate in tal senso ai prestatori di servizi già noti a questo Istituto;

**CONSIDERATA** la necessità di garantire la qualità dei servizi offerti;

**CONSIDERATA** la necessità di provvedere alla periodica rotazione dei prestatori economici destinatari degli affidamenti diretti, come disposto dalla normativa vigente;

**RITENUTA** congrua l'offerta di PLN 1.200,00 al lordo delle imposte indirette per servizi di traduzione pervenuta via email in data 9.12.2022 da Marta Kostyk, ul. Św. Marka 8/6, 31-001 Kraków, NIP: 6762369818, alla luce dei servizi offerti e dei correnti prezzi di mercato, come verificato da questo Istituto anche in rapporto alla spesa storica sostenuta nel recente passato per i medesimi servizi;

**RITENUTA** congrua l'offerta di PLN 2.200,00 al lordo delle imposte indirette per servizi di catering gastronomico pervenuta via email in data 12.12.2022 dal ristorante Jacek Łodziński Restauracja „Pod Aniołami” con sede in Kraków (31-001), ul. Grodzka 35, IP:6760112481, alla luce dei servizi offerti e dei correnti prezzi di mercato, come verificato da questo Istituto anche in rapporto alla spesa storica sostenuta nel recente passato per i medesimi servizi;

**RITENUTA** congrua l'offerta di PLN 1327,16 al lordo delle imposte indirette per servizi di stampa di n. 50 copie del racconto Sabbia in cartoncino legato pervenuta via email in data 13.12.2022 da Bogusława Oczkoś CYFRA 7, ul. Floriana Straszewskiego 1, lok. 2, Krakow, (31-101), NIP 676-156-18-15, alla luce dei servizi offerti e dei correnti prezzi di mercato, come verificato da questo Istituto anche in rapporto alla spesa storica sostenuta nel recente passato per i medesimi servizi;

**CONSIDERATO** che i suddetti importi trovano capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate nel bilancio della sede e in particolare nel Cap. III.01;

**CONSIDERATO** che entrambi i fornitori in parola risultano in possesso dei requisiti previsti per l'affidamento;

## **DETERMINA**

### Articolo 1

Di accettare l'offerta per servizi di traduzione simultanea pervenuta via email in data 9.12.2022 da Marta Kostyk, ul. Św. Marka 8/6, 31-001 Kraków, NIP: 6762369818.

### Articolo 2

Di accettare l'offerta per servizi di catering gastronomico pervenuta via email in data 12.12.2022 dal ristorante Jacek Łodziński Restauracja „Pod Aniołami” con sede in Kraków (31-001), ul. Grodzka 35, IP:6760112481.

### Articolo 3

Di accettare l'offerta per servizi di stampa del racconto Sabbia pervenuta via email in data 13.12.2022 da Bogusława Oczkoś CYFRA 7, ul. Floriana Straszewskiego 1, lok. 2, Krakow, (31-101), NIP 676-156-18-15.

### Articolo 4

La spesa connessa alla procedura di cui all'art. 1 è quantificata in PLN 1.200,00 al lordo delle imposte indirette. Essa è destinata a trovare copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e verrà in particolare imputata al Cap. III.01 delle uscite del bilancio di sede per l'esercizio 2022.

### Articolo 5

La spesa connessa alla procedura di cui all'art. 2 è quantificata in PLN 2.200,00 al lordo delle imposte indirette. Essa è destinata a trovare copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e verrà in particolare imputata al Cap. III.01 delle uscite del bilancio di sede per l'esercizio 2022.

#### Articolo 6

La spesa connessa alla procedura di cui all'art. 3 è quantificata in PLN 281,67 al lordo delle imposte indirette. Essa è destinata a trovare copertura negli ordinari stanziamenti di bilancio e verrà in particolare imputata al Cap. III.01 delle uscite del bilancio di sede per l'esercizio 2022.

#### Articolo 7

Ai sensi di quanto disposto all'art. 3, comma 5, della legge 13 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii., per la procedura di cui all'art. 1 è stato acquisito il seguente **Codice Identificativo di Gara: Z5839022AA**.

#### Articolo 8

Ai sensi di quanto disposto all'art. 3, comma 5, della legge 13 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii., per la procedura di cui all'art. 2 è stato acquisito il seguente **Codice Identificativo di Gara: Z063909BB6**.

#### Articolo 9

Ai sensi di quanto disposto all'art. 3, comma 5, della legge 13 agosto 2010, n. 136 e ss.mm.ii., per la procedura di cui all'art. 3 è stato acquisito il seguente **Codice Identificativo di Gara: ZB73913163**.

#### Articolo 10

Il Responsabile Unico del Procedimento è il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Cracovia, dott. Matteo Ogliari.

Cracovia, 09.12.2022

Il Direttore  
Matteo Ogliari

